

Deutsch
Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die nachfolgenden Hinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!
- Das Gerät erzeugt eine Hochspannung von 5000 V. Achten Sie darauf, dass die Elektroden nicht berührt werden! Auch bei herausgenommenen Batterien kann noch ein Spannungsimpuls erzeugt werden (Restladung)!
- Das Gerät darf niemals am Menschen angewandt werden!
- Bewahren Sie das Gerät für Kinderunzugänglich auf!
- Das Gerät ist mit eingelekten Batterien ständig betriebsbereit!
- Vor dem Reinigen des Gerätes Batterien entfernen und Gerät durch Eindrücken der Elektroden restentladen!
- Gerät nicht in Flüssigkeiten betreiben!

Dansk
Sikkerhedsforskrifter

- Læs efterfølgende forskrifter omhyggeligt, før redskabet tages i brug!
- Redskabet producerer en højspænding på 5000 V. De må ikke komme i berøring med elektroderne! Pas på! Redskabet kan udsende en spændingsimpuls også efter at batterierne er taget ud (rest-spænding)!
- Redskabet må aldrig benyttes på mennesker!
- Redskabet skal opbevares utilgængeligt for børn!
- Redskabet er altid klar til brug, når batterier er ilagt!
- Inden apparatet rengøres skal batterierne fjernes, og apparatet skal helt aflades ved at elektroderne trykkes ind!
- Apparatet må ikke anvendes i væsker!

English
Safety Instructions

- Carefully read the following instructions before using the device!
- The device generates a high voltage pulse of 5000 V. Do not touch the electrodes. Even when the batteries have been removed, the device can still generate a voltage pulse (residual charge)!
- Never use the device on people!
- Make sure that the device is kept well away from children!
- The device is always ready for use when the batteries have been inserted!
- Before cleaning the device, remove the batteries and discharge the device completely by pressing in the electrodes!
- Do not operate the device in fluids!

Espanol
Instrucciones de seguridad

- Antes de poner el aparato en funcionamiento, lea atentamente las instrucciones que siguen a continuación!
- El aparato origina una alta tensión de 5000 V. Tenga cuidado de no entrar en contacto con los electrodos. Aún encontrándose sin baterías, el aparato puede originar una descarga eléctrica (debido a voltaje residual)!
- Jamás aplique el aparato en una persona!
- Guarde el aparato lejos del alcance de los niños!
- Con las baterías colocadas, el aparato está permanentemente en condiciones de funcionamiento!
- Antes de limpiar el aparato, quitar las pilas y descargarlo, presionando los electrodos!
- No operar el aparato en líquidos!

Eesti
Ohutusjuhised

- Palun lugege enne seadme kasutusele võtmist juhised hoolikalt läbi!
- Seade tekitab 5000 V kõrgepinget. Elektroode mitte puudutada! Ka välja võetud patareide puhul võib tekkida pingepulss (jääladimine).
- Seadet ei tohi kunagi kasutada inimesel!
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Kui seadmel on patareid sees, on seadlat töövalmis.
- Enne seadme puhastamist võtke patareid välja ning jääkladimise kõrvaldamiseks vajutage elektroodid sisse.
- Seadet ei tohi käitada vedelikes.

Kieli (Suomi)
Turvallisuushjeet

- Lue seuraavat ohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöönottoa!
- Laitte tuottaa 5000 V suurjännitteen. Muista, että elektrodeihin ei saa koskettaa! Jännitepulsseja voi syntyä vielä silloinkin, kun paristot on poistettu (jäälataus)!
- Laitetta ei saa koskaan käyttää ihmisiin!
- Laitte on säilytettävä lasten ulottumattomilla!
- Laitte on aina käyttövalmis, kun paristot ovat paikoillaan!
- Poista paristot ennen laitteen puhdistustaja poista jäämälataus elektrodeja painamalla!
- Älä käytä laitetta nesteessä!

France
Remarques relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez les remarques suivantes avec attention!
- L'appareil génère une haute tension de 5000 V. Veillez à ne pas toucher les électrodes! Batteries enlevées, une impulsion peut encore être générée par la tension (charge résiduelle)!
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des personnes!
- Conservé l'appareil hors de portée des enfants!
- Lorsque les batteries sont en place, l'appareil est constamment prêt à l'emploi!
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, enlever les piles et décharger complètement l'appareil en actionnant les électrodes!
- Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des liquides!

Ελληνικά
Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω υποδείξεις πριν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Η συσκευή προκαλεί υψηλή τάση 5000 V. Αποφύγετε την επαφή με τα ηλεκτρόδια! Ακόμη και με βγαλμένες τις μπαταρίες μπορεί να δημιουργηθεί παλμός τάσης (παραμένον φορτίο)!
- Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιηθεί σε ανθρώπους!
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά!
- Η συσκευή είναι συνεχώς έτοιμη για λειτουργία όταν είναι τοποθετημένες οι μπαταρίες!
- Πριν τον καθαρισμό της συσκευής, αφαιρέστε τις μπαταρίες και εκφορτίστε πλήρως τη συσκευή πιέζοντας τα ηλεκτρόδια.
- Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής σε υγρά!

Italiano
Avvertenze di sicurezza

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere sempre attentamente le seguenti avvertenze!
- L'apparecchio genera un'alta tensione di 5000 V. Fare attenzione a non toccare gli elettrodi! Anche a batterie estratte è possibile che venga emesso ancora un impulso di tensione (a causa della carica residua)!
- È assolutamente proibito usare l'apparecchio su persone!
- Conservare l'apparecchio in un luogo inaccessibile ai bambini!
- A batterie inserite, l'apparecchio è operativo in qualsiasi momento, costantemente!
- Prima di pulire l'apparecchio estrarre le batterie e scaricare completamente l'apparecchio premendo in dentro gli elettrodi!
- Non fare funzionare l'apparecchio in liquidi!

Latviski
Drošības norādījumi

- Pirms ierīces ekspluatācijas sākšanas, lūdz, rūpīgi izlasiet sekojošos norādījumus!
- Ierīce ģenerē 5000 V augstspriegumu. Uzmanieties, lai nebūtu saskares ar elektrodiem! Arī tad, ja baterijas ir izņemtas laukā, vēl joprojām var rasties sprieguma impulss (pēcizlādesšanās)!
- Ierīci nekad nedrīkst pielietot pret cilvēkiem!
- Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā!
- Ar ielikām baterijām ierīce vienmēr ir gatava ekspluatācijai!
- Pirms ierīces tīrīšanas izņemiet baterijas un izlādējiet atlikuma spriegumu, iespiežot elektrodus!
- Nedarbināt ierīci šķidrums!

Lietuviškai
Saugos nuorodos

- Prašom prieš pradėdant naudoti prietaisą įdėmiai perskaityti šias nuorodas!
- Prietaisas pagamina 5000 V aukštąją įtampą. Nesilieskite prie elektrodų! Netgi kai išimtos baterijos, gali įvykti įtampos išlydis (likitinis krūvis)!
- Niekuomet nenaudokite prietaiso žmonių atžvilgiu!
- Prietaisą laikykite vaikams neprieinamoje vietoje!
- Prietaisas su įdėtomis baterijomis nuolat yra darbinėje būklėje!
- Prieš valant prietaisą išimkite baterijas ir iškraukite likintį prietaiso krūvį, įspausdami elektrodus!
- Nenaudokite prietaiso skytyje!

Nederlands
Veiligheidsvoorschriften

- Lees de onderstaande wenken zorgvuldig voordat u het toestel in gebruik neemt.
- Het toestel werkt een hoogspanning van 5000 V op. Zorg ervoor dat niemand de elektroden aanraakt. Ook als de batterijen verwijderd zijn, kan er nog een spanningsimpuls ontstaan (restlading).
- Het toestel mag nooit bij mensen worden gebruikt.
- Bewaar het toestel op een plaats die onbereikbaar is voor kinderen.
- Het toestel is met aangebrachte batterijen continue bedrijfsklaar.
- Voor het reinigen van het toestel de batterijen verwijderen en het toestel geheel ontladen door de elektroden in te drukken.
- Toestel niet in vloeistof gebruiken.

Polski
Wskazówki bezpieczeństwa

- Starannie przeczytać poniższe wskazówki przed uruchomieniem urządzenia!
- Urządzenie generuje wysokie napięcie o wartości 5000 V. Zwracać uwagę na to, by nie dotykać elektrod! Również przy wyjętych bateriach może zostać wygenerowany impuls napięcia (ładunek resztkowy)!
- Urządzenia nigdy nie wolno stosować na ludziach!
- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Urządzenie z włożonymi bateriami jest stale gotowe do pracy!
- Przed czyszczeniem urządzenia usunąć baterie i całkowicie rozładować urządzenie przez wciśnięcie elektrod!
- Urządzenia nie eksploatować w cieczach!

Português
Observações de segurança

- Leia atentamente as observações seguintes antes de utilizar o aparelho!
- Aparelho produz uma alta tensão de 5000 volts. Não tocar nos electrodos! Mesmo que as baterias tenham sido retiradas, é possível que ainda seja gerado um impulso de tensão (carga residual)!
- O aparelho nunca poderá ser aplicado a seres humanos!
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças!
- Com as baterias colocadas, o aparelho está sempre operacional!
- Antes da limpeza do aparelho retirar a pilha e descarregar o aparelho através do toque dos electrodos!
- Não opere o aparelho em líquidos!

Svenska
Säkerhetsanvisningar

- Läs noga igenom följande anvisningar innan apparaten används!
- Apparaten alstrar högspänning på 5000 volt. Rör aldrig vid elektroderna! Även när batterierna är uttagna kan en spänningssimpuls fortfarande alstras (restladdning)!
- Apparaten får aldrig användas på människor!
- Förvara apparaten oåtkomligt för barn!
- Med inlagda batterier är apparaten alltid klar för användning!
- Före rengöring av apparaten ska batterierna tas bort och apparaten laddas ur helt genom att elektroderna trycks in!
- Använd aldrig apparaten i vätskor!

Slovensky
Bezpečnostné upozornenia

- Skôr než prístroj uvediete do prevádzky, prečítajte si pozorne nasledujúce upozornenia!
- Prístroj produkuje vysoké napätie 5000 V. Dajte pozor na to, aby ste sa nedotýkali elektrod! Tiež pri vyberaní batérií môže prístroj vytvoriť napätový impulz (zbytkový náboj)!
- Prístroj sa nesmie nikdy používať na ľudí!
- Prístroj uchovávať mimo dosahu detí!
- S vloženými batériami je prístroj neustále v pohotovosti!
- Pred čistením prístroja vyberte batérie a prístroj stlačení elektrod vybitie!
- Prístroj nepoužívajte v kvapaline!

Slovensko
Varnostna navodila

- Preden boste napravlo pognali, skrbno preberite sledeča navodila!
- Naprava proizvajava visoko napetost vrednosti 5000 V. Pazite, da elektrode ne bodo prišle z ničemer oz. nikomer v stiki! Tudi pri baterijah, ki so že vzete ven, še lahko pride do pojava napetostnega impulza (preostala elektrina)!
- Naprave ne smete nikoli uporabljati na človeku!
- Hranite napravo na mestu, ki je otrokom nedostopno!
- Naprava je z vstavljenimi baterijami stalno pripravljena za obratovanje!
- Pred čiščenjem naprave baterije odstranite in napravo z vtišenjem elektrod razelektirite preostale elektrine!
- Obratovanje naprave v tekočinah ni dovoljeno!

Česky
Bezpečnostní upozornění

- Než uvedete přístroj do provozu, přečtěte si pozorně následující upozornění!
- Přístroj produkuje vysoké napětí 5000 V. Dejte pozor na to, abyste se nedotýkali elektrod! Též při vyjmutí baterií může přístroj vytvořit napětový impuls (zbytkový náboj)!
- Přístroj nesmí být nikdy použit na člověka!
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí!
- S vloženými bateriemi je přístroj neustále v pohotovosti!
- Před čištěním přístroje vyjměte baterie a přístroj stisknutím elektrod vybité!
- Přístroj nepoužívejte v kapalině!

Magyarul
Biztonsági utasítások

- A készülék üzembétele előtt olvassák el gondosan a következő utasításokat!
- A készülék 5000 V nagyfeszültséget gerjeszt. Ügyeljenek, hogy ne érintsék meg az elektrodákat! Eltávolított elemek esetén is gerjeszthető egy feszültségimpulzus (maradékfeltöltés)!
- A készüléket soha nem szabad emberek ellen alkalmazni!
- A készüléket gyermekek számára hozzáférhetetlenül kell megőrizni!
- A készülék behelyezett elemekkel állandóan üzemképes!
- A készülék tisztítása előtt ki kell venni az elemeket és a készülék maradékfeltöltését elektrodák benyomásával, kistütni!
- A készüléket nem szabad folyadékban üzemeltetni!